
Verordnungs- und Verwaltungsblatt
des Großherzogthums Luxemburg.

MÉMORIAL
LÉGISLATIF ET ADMINISTRATIF
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

Akte der Verwaltung.

Actes Administratifs.

Beschluß,

ARRÊTÉ

wodurch die Bekanntmachung der Liste der zur Beschälung für 1845 zugelassenen Zuchthengste verordnet wird.

qui ordonne la publication de la liste des Étalons admis pour la monte de 1845.

(Nr. 1740. — 2737 von 1844. — 1. Abth.)

(N° 1740. — 2737 de 1844. — 1^{re} Div.)

Luxemburg, am 14. Februar 1845.

Luxembourg, le 14 février 1845.

Das Regierungs-Collegium,

LE CONSEIL DE GOUVERNEMENT,

Nach Einsicht der Einschreibungsregister der Zuchthengste, welche in Folge der durch die dieshalb im Hauptorte jedes Distrikts niedergesetzten Commission am 16. Januar dieses Jahrs vorgenommenen Körung zur Beschälung während des laufenden Jahrs bestimmt worden sind;

Vu les registres d'inscription des étalons destinés à la monte pendant l'année courante, d'après l'examen qui en a été fait le 16 janvier dernier par les commissions d'expertise, siégeant au chef-lieu de chaque district;

B e s c h l i e ß t :

ARRÊTE :

Art. 1.

Art. 1.

Die Liste, welche die Beschreibung der angenommenen Beschäler, die Namen und den Wohn-

La liste contenant le signalement des étalons admis, les noms et le domicile des propriétaires, sera

(122)

ort der Befizer enthält, soll nach dem gegenwärtigen Beschlusse in das Verordnungs- und Verwaltungsblatt eingerückt werden. Dieselbe soll ferner in allen Gemeinden des Groß-Herzogthums veröffentlicht und angeschlagen, und ein Exemplar derselben jeder Gendarmerie-Station durch Vermittelung des Commandanten dieses Corps zugeschickt werden.

Das Regierungs-Collegium,
de la Fontaine, Präsident.
Jurion, General-Sekretär.

insérées à la suite du présent au Mémorial légial et administratif. Elle sera en outre publiée et : chée dans toutes les communes du Grand-Duc et un exemplaire en sera transmis à chaque stati de gendarmerie par l'intermédiaire du commanda de ce corps.

Le Conseil de Gouvernement,
DE LA FONTAINE, Président
JURION, *Secrétaire-général.*

Nachweisung

der

**Zuchthengste, welche zur Beschälung während des Jahres
1845 angenommen worden sind.**

RELEVÉ

DES

ÉTALONS admis à la monte pendant l'année 1845.

(124)

Ordnungsnummer. N ^o d'ordre.	Namen und Vornamen der Besitzer der Beschäler. — NOMS ET PRÉNOMS des PROPRIÉTAIRES DES ÉTALONS.	Stand. — PROFESSION	Wohnort. — DOMICILE.	Größe der Beschäler. Taille des étalons.		Angabe der Pferde-Racen. — INDICATION de L'ESPÈCE DES CHEVAUX
				Mètre.	Centim.	
1	Kaysar, Mathias.	Gutbesitzer. Propriétaire.	Itzig.	1 53	5	Ardenner Race, verm Race ardennaise croi
2	Tholl, Jean.	Id.	Fentange.	1 60	5	Id.
3	Metzler, Jean.	Pferdbauer. Cultivateur.	Hollerich.	1 60	5	Id.
4	Groff, Nicolas.	Id.	Lorentzweiler.	1 44	3	Id.
5	Bertier.	Rentnier. Rentier.	Jünglinster.	1 90	7	Id.
6	Steil, Pierre.	Pächter. Fermier.	Krackelshoff.	1 58	5	Id.
7	Le baron G. de Solœuvre.	Gutbesitzer. Propriétaire.	Differdange.	1 60	5	Mecklenburgische Race Race mecklembourger
8	Nepper (veuve).	Pferdbauer. Cultivatrice.	Merll.	1 60	3	Landes-Race, verm ist Race du pays croisé
9	Braun, Nicolas.	Id. Cultivateur.	Dippach.	1 64	5	Belgische Race. — belge.
10	Ehleringer, Jean.	Id.	Ehlerange.	1 59	3	Ardenner Race, verm ist Race ardennaise croi
11	Funk, Henri.	Gutbesitzer. Propriétaire.	Luxembourg.	1 54	6	Id.
12	Schaaf, Jean.	Pferdbauer. Cultivateur.	Merll.	1 70	5	Id.

etrag
der
illigsten
rämien.

NTANT
de la
PRIME
ORDÉE.

Umständliche Beschreibung der Beschäler.

SIGNALEMENT DÉTAILLÉ DES CHEVAUX.

- | | |
|---------|--|
| 50 fls. | Goldfuchs mit großem weißem Fleck auf der Stirne.
Alezan doré, grande tache blanche au front. |
| " | Rappe mit schöner Mähne und langem Schweife.
Robe noire à tous crins. |
| " | Fuchs mit Abzeichen am Kopfe.
Alezan, marqué en tête. |
| " | Brauner mit kleinem Stern auf der Stirne und weißem Abzeichen am linken Hinterfuß.
Robe brune, petite étoile au front, marque blanche au pied gauche de derrière. |
| " | Rothbrauner mit Abzeichen am Kopf.
Bai, marqué en tête. |
| " | Rothbrauner mit weißem Abzeichen auf der Stirne.
Bai, marque blanche au front. |
| 25 fls. | Schwarzbrauner.
Robe brun-foncé. |
| " | Kirschbrauner mit einem Stern auf der Stirne.
Bai-cérise, étoile au front. |
| " | Apfelschimmel.
Gris-pommelé. |
| " | Brandfuchs mit Abzeichen auf der Stirne.
Alezan brûlé, marqué au front. |
| " | Kirschbrauner mit weißem Fleck auf der Stirne.
Bai-cérise, tache blanche au front. |
| " | Goldfuchs mit Abzeichen am Kopf.
Alezan-doré, marqué en tête. |

Nr. 14.

(126)

Ordnungs-Nummer. Numéro d'ordre.	Namen und Vornamen der Besitzer der Beschäler. NOMS ET PRÉNOMS des PROPRIÉTAIRES DES ÉTALONS.	Stand. PROFESSION	Wohnort. DOMICILE.	Größe der Beschäler. Taille des étalons.		Angabe der Pferde-Racen. INDICATION de L'ESPÈCE DES CHEVAUX.
				Mètre. Centim.	Jahre.—ANS. Alter.—AGE.	
13	Lescoux, Nicolas-Joseph.	Pferbauer. Cultivateur.	Colmar.	1 70	5	Ardenner Race. — ardennaise.
14	Ludevicy, Nicolas.	Id.	Hassel.	1 57	5	Id.
15	Merges, Nicolas.	Id.	Brouch.	1 50	6	Id.
16	Ehleringer, Jean.	Id.	Ehlerange.	1 54	4	Id.
17	Deguelder.	Id.	Mettenthal.	1 60	5	Id.
18	Id.	Id.	Id.	1 57	5	Id.
19	Dondelinger, Nicolas.	Id.	Monderkange.	1 50	4	Id.
20	Schmit, Nicolas	Id.	Hunsdorff.		4	Id.
21	Klensch, Pierre.	Id.	Alzingen.	1 50	4	Id.
22	Niederborn, Pierre.	Id.	Cessingen.	1 55	3	Id.
23	Franck, Jean.	Id.	Reuland.	1 55	3	Landes-Race. — Le pays.
24	Feltes, Pierre.	Id.	Hivange.	1 57	5	Id.

(127)

Betrag der illigsten rämien. — MONTANT de la PRIME COORDÉE.	Umständliche Beschreibung der Beschäler. — SIGNALEMENT DÉTAILLÉ DES CHEVAUX.
50 fls.	Rothbrauner mit vier weißen Füßen und mit einem weißen Fleck auf der Stirne. Bai, les quatre pieds blancs et une tache blanche au front.
"	Schwarzbrauner. Bai-brun.
"	Rirschbrauner mit Abzeichen am Kopf. Bai-cerise, marqué en tête.
50 fls.	Brandfuchs mit Abzeichen auf der Stirne. Alezan brûlé, marqué au front.
00 fl.	Rirschbrauner mit Blässenstern u. mit etwas weißem über die Oberlippe hangendem Haare. Bai-cerise, lisse en tête, buvant légèrement dans son blanc.
"	Brandfuchs. Alezan brûlé.
"	Rirschbrauner mit Blässenstern. Bai-cerise, lisse en tête.
"	Fuchs mit einem Stern auf der Stirn und mit einem weißen Hinterfuß. Alezan, étoile au front, un des pieds de derrière blanc.
"	Goldfuchs mit Abzeichen am Kopf. Alezan doré, marqué en tête.
"	Hellbrauner mit Abzeichen am Kopf. Bai-rouge, marqué en tête.
"	Kastanienbrauner mit weißem Abzeichen auf der Stirn und mit schwarzen Schweife und schwarzer Mähne. Bai-marron, marque blanche au front, queue et crinière noires.
"	Kupferfuchs. Blond.

Nr. 14.

(128)

Ordnungs-Nummer. Numéro d'ordre.	Namen und Vornamen der Besitzer der Beschäler. — NOMS ET PRÉNOMS des PROPRIÉTAIRES DES ÉTALONS.	Stand. — PROFESSION	Wohnort. — DOMICILE.	Mètre. } Größe der Beschäler. Centim. } Taille des étalons.	— ANS. — Alter. — AGE.	Angabe der Pferde-Racen. — INDICATION de L'ESPÈCE DES CHEVAUX
25	Mersch, Mathias.	Häckerbauer. Cultivateur.	Brouch.	1 53	3	Landes-Race. — Ru pays.
26	Feltes, Charles.	Id.	Kœrich.	1 52	5	Id.
27	Mathey, Pierre.	Id.	Bettembourg.	1 55	5	Id.
28	Greten, Dominique.	Id.	Reckingen.	1 45	4	Id.
29	Fend, veuve, Nicolas.	Id.	Hagen.	1 52	3	Id.
30	Zeimes, Dominique.	Id.	Barange.	1 62	4	Id.
31	Franck, Jean-Pierre.	Id.	Bœvange.	1 40	5	Id.
32	Ensch, Henri.	Id.	Marienthal.	1 62	4	Id.
33	Stumper, Jacques.	Id.	Junglinster.	1 70	4	Id.
34	Strasser, Jean.	Id.	Schoos.	1 54	5	Id.
35	Steichen, Jean.	Id.	Kayl.	1 48	9	Id.
36	Becker, Nicolas.	Id.	Alzingen.	1 53	3	Id.

ag
der
illigsten
ämten.

—
NTANT
de la
RIME
CORDÉE.

Umständliche Beschreibung der Beschäler.

SIGNALEMENT DÉTAILLÉ DES CHEVAUX.

- | | |
|---|---|
| " | Fuchs mit kleinem weißen Fleck auf der Stirne.
Robe-rouge, petite tache blanche au front. |
| " | Grauschimmel.
Robe grise. |
| " | Rastanienbrauner mit weißem Abzeichen auf der Stirne.
Bai-marron, marque blanche au front. |
| " | Brauner mit schöner Mähne und langem Schweife.
Robe brune à tous crins. |
| " | Rothschimmel.
Rouge-gris. |
| " | Schwarzbrauner mit Abzeichen am Kopf.
Bai-brun, marqué en tête |
| " | Brauner.
Robe brune. |
| " | Rastanienbrauner mit weißem Fleck auf der Stirne.
Bai-marron, tache blanche au front. |
| " | Grauschimmel mit kleinem Abzeichen am Kopf.
Robe-grise, légèrement marqué en tête. |
| " | Brauner mit Abzeichen am Kopf und schwarzer Mähne.
Robe brune, marqué en tête, crinière noire. |
| " | Rothschimmel mit einem Stern auf der Stirne.
Rouge-gris, une étoile au front. |
| " | Rothschimmel.
Rouge-gris. |

Ordnungs-Nummer. Numéro d'ordre.	Namen und Vornamen der Besitzer der Beschäler. — NOMS ET PRÉNOMS des. PROPRIÉTAIRES DES ÉTALONS.	Stand. — PROFESSION	Wohnort. — DOMICILE.	Größe der Beschäler. Taille des étalons.		Angabe der Pferde-Racen. — INDICATION de L'ESPÈCE DES CHEVAUX
				Mètre. Centim.	Jahre.—ANS. Alter.—AGE.	
37	Schneider, Jean.	Pferdbauer. Cultivateur.	Altzingen.	1 53	5	Landes-Race. — Re pays.
38	Ehleringer, Jean-Pierre.	Id.	Bergem.	1 59	6	Id.
39	Moreau, Lambert.	Pächter. Fermier.	Findels.	1 60	4	Id.
40	Id.	Id.	Id.	1 70	6	Id.
41	Thirifay, Joseph.	Id.	Aresdorff.	1 54	6	Id.
42	Id.	Id.	Id.	1 55	4	Id.
43	Reuter-d'Heddesdorff.	Id.	Meysembourg.	1 60	5	Id.
44	Fourmann, Jacques.	Pferdbauer. Cultivateur.	Boulaide.	1 50	6	Zugpferd. — Chev trait.
45	Poth, Jean.	Id.	Putscheid.	1 50	4	Id.
46	Welbes, Michel.	Id.	Id.	1 54	4	Id.
47	Klein, Nicolas.	Id.	Roodt.	1 55	3	Id.
48	Hamus, Jean-Pierre.	Id.	Munshausen.	1 50	5	Id.

(131)

Betrag
der
willigten
Prämien.

Umständliche Beschreibung der Beschäler:

ONTANT
de la
PRIME
COORDÉE.

SIGNALEMENT DÉTAILLÉ DES CHEVAUX.

"	Rastanienbrauner mit einem Stern auf der Stirne. Bai-marron, étoile au front.
"	Schwarzsimmel. Gris de fer.
100 fls.	Rothsimmel mit einem Abzeichen am Kopf. Gris-rouge, marqué en tête.
"	Brandfuchs mit kleinem Abzeichen am Vorderkopf. Alezan brûlé, légèrement marqué sur le chanfrein.
"	Apfelsimmel. Gris-pommelé.
"	Apfelsimmel. Gris-pommelé.
"	Schwarzbrauner mit Abzeichen am Kopf. Bai-brun, marqué en tête.
"	Brandfuchs. Alezan foncé.
"	Schwarzbrauner. Bai-brun.
"	Schwarzfuchs. Robe bai-foncé.
"	Rappe. Robe noire.
50 fls.	Schwarzbrauner. Bai-brun.

Nr 14.

(132)

Ordnungsnummer. Numéro d'ordre.	Namen und Vornamen der Besitzer der Beschäler. — NOMS ET PRÉNOMS des PROPRIÉTAIRES DES ÉVALONS.	Stand. — PROFESSION	Wohnort. — DOMICILE.	Größe der Beschäler. Taille des étalons. Mètre. } Centim. }		Jahre. — ANS Alter. — AGE.	Angabe der Pferde-Race — INDICATION de L'ESPÈCE DES CHEVAUX.
49	Hamus, Jean-Pierre.	Pferbauer. Cultivateur.	Munshausen.	1 52	3	Zuggerb. — Ca trait.	
50	Glaesener, Pierre.	Id.	Dorscheid.	1 48	3	Id.	
51	Collette, Jean-Baptiste.	Id.	Michelbuck.	1 50	4	Id.	
52	Schloeffler, Michel.	Id.	Drauffelt.	1 54	5	Id.	
53	Sinner, Pierre.	Id.	Plettschette.	1 56	4	Id.	
54	Phillippart, Paul.	Id.	Szal.	1 55	3	Id.	
55	Pettinger, Marc.	Id.	Landscheid.	1 50	4	Id.	
56	Tenckes, Jacques.	Id.	Drauffelt.	1 53	6	Id.	
57	Moller, Jean-Pierre.	Id.	Knaphoscheid.	1 54	6	Id.	
58	Id.	Id.	Id.	1 53	6	Id.	
59	Id.	Id.	Id.	1 50	4	Id.	
60	Id.	Id.	Id.	1 50	3	Id.	

(133)

Betrag
der
willigsten
Prämien.

Umständliche Beschreibung der Beschäler.

—
ONTANT
de la
PRIME
ACCORDÉE.

SIGNALEMENT DÉTAILLÉ DES CHEVAUX.

"	Goldbrauner. Bai-doré.
"	Schwarzbrauner. Bai-brun.
"	Schwarzfuchs. Bai-foncé.
"	Schwarzbrauner. Bai-brun.
"	Goldbrauner. Bai-doré.
125 fls.	Goldfuchs. Alezan doré.
50 fls.	Rohtrappe. Noir-jais.
"	Schwarzfuchs. Bai-foncé.
"	Goldbrauner. Bai-doré.
"	Schwarzbrauner. Bai-brun.
"	Stichelschimmel. Bai-rouan.
"	Goldbrauner. Bai doré.

Nr 14.

(134)

Ordnungs-Nummer. N° d'ordre.	Namen und Vornamen der Besitzer der Beschäler. — NOMS ET PRÉNOMS des PROPRIÉTAIRES DES ÉTALONS.	Stand. — PROFESSION	Wohnort. — DOMICILE.	Mètre. } Größe der Beschäler. Centim } Taille des étalons. Zahre. — ANS. Mtr. — AGE.	Angabe der Pferde-Race — INDICATION de L'ESPÈCE DES CHEV.
61	Zimmer, Nicolas.	Pferbauer. Cultivateur.	Everlange.	1 52 4	Zugpferd. — Che. trait.
62	Hamus, Jean-Pierre.	Id.	Munshausen.	1 52 14	Id.
63	Reyland, Nicolas.	Id.	ReisJorff.	1 52 4	Id.
64	Schröder, Jean.	Id.	Kaundorff.	1 51 4	Id.
65	Risch, Jean-Baptiste.	Id.	Boulaide.	1 56 6	Id.
66	Wirtz, Nicolas.	Id.	Eschweiler.	1 56 4	Landes-Race. — In pays.
67	Peters, Jean.	Id.	Beyren.	1 46 3	Id.
68	Steimes, Pierre.	Id.	Olingen.	1 50 3	Id.
69	Rischette, Nicolas.	Id.	Weidig.	1 57 5	Id.
70	Id.	Id.	Id.	1 50 5	Id.
71	Koppes, Michel.	Id.	Ersange.	1 45 4	Id.
72	Engel, Pierre.	Id.	Olingen.	1 54 3	Id.

etrag
der
willigten
rämlen.

—
NTANT
de la
PRIME
CORDÉE.

Umständliche Beschreibung der Beschöler.

SIGNALEMENT DÉTAILLÉ DES CHEVAUX.

- | | |
|---------|--|
| " | Rohlrappe.
Noir-jais. |
| " | Schwarzbrauner.
Bai-brun. |
| " | Schwarzbrauner.
Bai-brun. |
| " | Schwarzbrauner.
Bai-brun. |
| 00 fls. | Goldbrauner.
Bai-doré. |
| " | Kastanienbrauner mit Abzeichen am Kopf.
Bai-marron, marqué en tête. |
| " | Schwarzbrauner mit Abzeichen am Kopf.
Bai-brun, marqué en tête. |
| " | Hermelin mit kleinem Abzeichen am Kopf.
Aubère-foncé, légèrement marqué en tête. |
| " | Hell-Isabelle mit Abzeichen am Kopf.
Aubère-clair, marqué en tête. |
| " | Hellbrauner mit weißem Fleck an der Nase.
Bai-clair, trace de balzan sur le nez. |
| " | Schwarzfuchs mit Kuhhaaren und Abzeichen am Kopf.
Alezan-chatain, poile de vache, marqué en tête. |
| " | Schwarzbrauner mit Abzeichen am Kopf.
Bai-brun, marqué en tête. |

(136)

Ordnungs-Nummer. Numéro d'ordre.	Namen und Vornamen der Besitzer der Beschäler. — NOMS ET PRÉNOMS des PROPRIÉTAIRES DES ÉVALONS.	Stand. — PROFESSION	Wohnort. — DOMICILE.	Mètre. } Größe der Beschäler. Centim. } Taille des étalons.	Sahre.—ANS. Alter.—AGE.	Angabe der Pferde-Racen. — INDICATION de L'ESPÈCE DES CHEVALS.
73	Engel, Pierre.	Ackerbauer. Cultivateur.	Olingen.	1 50	4	Randes-Race. — Le pays.
74	Wagener, Jean.	Id.	Betzdorff.	1 56	5	Id.
75	Erpelding, Pierre.	Id.	Berg.	1 54	4	Id.
76	Id.	Id.	Id.	1 56	3	Id.
77	Wolmering, Jean.	Id.	Gonderange.	1 54	4	Id.
78	Id.	Id.	Id.	1 51	3	Id.
79	Huberty, Jean.	Id.	Flaxweiler.	1 52	4	Id.
80	Demuth, Adolphe.	Id.	Id.	1 45	5	Id.
81	Kohner, Théodore.	Id.	Brouch.	1 46	5	Id.
82	Leonardy, François.	Id.	Dickweiler.	1 57	6	Id.
83	Engel, Nicolas.	Id.	Flaxweiler.	1 52	6	Id.
84	Id.	Id.	Id.	1 52	"	Id.

(137)

etrag
der
willigten
rämien.

Umständliche Beschreibung der Beschäler.

ONTANT
de la
PRIME
CORDÉE.

SIGNALEMENT DÉTAILLÉ DES CHEVAUX.

125 fls.	Hellkastanienbrauner mit kleinem Abzeichen am Kopf. Bai-chatain, légèrement marqué en tête.
"	Schweißfuchs mit Kuhhaaren und einer bis über die Oberlippe durchgehenden Blässe. Alezan-clair, poile de vache, marqué en tête, avec lisse prolongée jusqu'au bout de la lèvre supérieure.
"	Hermelin mit einer bis zur Nasenspitze durchgehenden Blässe. Aubère-foncé, lisse en tête se prolongeant jusqu'au bout du nez.
"	Kirschbrauner mit Abzeichen am Kopf und zwei weißen Hinterfüßen. Bai-cerise, marqué en tête et deux balzans postérieurs.
"	Goldfuchs mit Blässenstern, weißem über die Oberlippe reichendem Haare und zwei weißen Hinterfüßen. Alezan-doré, lisse en tête, buvant dans son blanc et deux balzans postérieurs.
"	Goldfuchs mit einer bis zur Nasenspitze durchgehenden Blässe. Alezan doré, marqué en tête avec lisse, se prolongeant jusqu'au bout du nez.
"	Schwarzbrauner mit Abzeichen am Kopf und zwei weißen Hinterfüßen. Bai-brun, marqué en tête et deux balzans postérieurs.
"	Kirschbrauner mit durchgehender Blässe. Bai-cerise, marqué en tête avec lisse prolongée.
"	Schwarzbrauner mit Abzeichen am Kopf. Bai-brun, marqué en tête.
"	Schwarzfuchs mit Abzeichen am Kopf. Bai-forcé, marqué en tête.
"	Schwarzbrauner mit Abzeichen am Kopf. Bai-brun, marqué en tête.
"	Kastanienbrauner mit einer bis über die Oberlippe durchgehenden Blässe. Bai-marron, marqué en tête avec lisse se prolongeant jusqu'au bout de la lèvre supérieure.

2ste Beilage zur Nr 14.

(138)

Rechnungs-Nummer. Numéro d'ordre.	Namen und Vornamen der Besitzer der Beschäler. — NOMS ET PRÉNOMS des PROPRIÉTAIRES DES ÉTALONS.	Stand. — PROFESSION	Wohnort. — DOMICILE.	Größe der Beschäler. Taille des étalons.		Angabe der Pferde-Racen. — INDICATION de L'ESPÈCE DES CHEVAU
				Mètre. Centim.	Sahre.—ANS. Alter.—AGE.	
85	Weiss, Nicolas.	Pferbauer. Cultivateur.	Mertert.	150	3	Landes-Race. — Ra pays.
86	Haberty, Pierre.	Id.	Breidweiler.	157	4	Id.
87	Kleman, Guillaume.	Id.	Olingen.	148	6	Id.
88	Id.	Id.	Id.	149	5	Id.
89	Ries, Adam.	Id.	Rodenbourg.	156	4	Id.
90	Erpelding, Pierre.	Id.	Id.	143	4	Id.
91	Kinnen, Mathias.	Id.	Eschweiler.	151	4	Id.
92	Doyé, Franç.-Joseph-Léopold.	Id.	Betzdorff.	147	5	Id.
93	Weydert, Mathias.	Id.	Herborn.	148	3	Id.
94	Kinnen, Valentin	Id.	Eschweiler.	147	4	Id.
95	Stronck, Pierre.	Id.	Hagelsdorff.	153	6	Id.
96	Hoffmann, Jean.	Id.	Wecker.	150	6	Id.

(139)

etrag
der
ermittelten
rängen.

Umständliche Beschreibung der Beschäler.

ONTANT
de la
PRIME
ACCORDÉE.

SIGNALEMENT DÉTAILLÉ DES CHEVAUX.

"	Hell-Fabelke mit Abzeichen am Kopf. Aubère-clair, marqué en tête.
"	Hellbrauner mit Abzeichen am Kopf. Bai-clair, marqué en tête.
"	Goldfuchs mit Abzeichen am Kopf. Alezan-doré, marqué en tête.
"	Schwarzbrauner mit einer bis über die Oberlippe durchgehenden Blässe. Bai brun, lisse se prolongeant jusqu'au bout de la lèvre supérieure.
"	Schwarzbrauner mit Abzeichen am Kopf. Bai-brun, marqué en tête.
"	Rohrtrappe mit Abzeichen am Kopf und zwei weißen Hinterfüßen. Noir jais, marqué en tête et deux balzans postérieurs.
"	Helltrappe mit einer bis zur Nasenspitze durchgehenden Blässe. Noir-mal teint, marqué en tête avec lisse se prolongeant jusqu'aux narines.
100 fls.	Apfelschimmel. Gris-pommelé.
50 fls.	Kastanienbrauner mit Abzeichen am Kopf. Bai-marron, marqué en tête.
"	Hellbrauner. Bai-clair.
"	Schweißfuchs mit Kuhhaaren und Abzeichen am Kopf. Alezan-clair, poil de vache, marqué en tête.
"	Hermelin. Aubère- foncé.

Nr 14.

(140)

Ordnungs-Nummer. Numéro d'ordre.	Namen und Vornamen der Besitzer der Beschäler. — NOMS ET PRÉNOMS des PROPRIÉTAIRES DES ÉTALONS.	Stand. — PROFESSION	Wohnort. — DOMICILE.	Mètre. Größe der Beschäler.	Centim. Taille des étalons.	Jahre.—ANS. Jünger.—AGE.	Angabe der Pferde-Racen. — INDICATION de L'ESPÈCE DES CHEVAUX
97	Grechen, Nicolas.	Id.	Betzdorf.	153	3	Landes-Race. — H. . pays.	
98	Weber, Pierre.	Id.	Christnach.	151	3	Id.	
99	Kaufmann, Michel.	Id.	Biwer.	150	3	Id.	
100	Engel, Adam.	Id.	Ersange.	155	3	Id.	

Aufgestellt in der Sitzung, zu Luxemburg, am
14. Februar 1845.

Das Regierungs-Collegium,
de la Fontaine, Präsident.
Jurion, General-Sekretär.

Eingerückt in das Verordnungs- und Ver-
waltungsblatt, den 6. März 1845.

Der General-Sekretär,
Jurion.

(141)

Betrag der erwillingten Prämien.	Umständliche Beschreibung der Beschäler.
MONTANT de la PRIME ACCORDÉE.	SIGNALEMENT DÉTAILLÉ DES CHEVAUX.
»	Schwarzbrauner mit Abzeichen am Kopf. Bai-brun , marqué en tête.
»	Schweiffuchs mit einer bis zur Nasenspitze durchgehenden Blässe. Alozan-clair , lisse prolongée jusqu'au bout du nez.
»	Kastanienbrauner mit Abzeichen am Kopf. Bai-marron , marqué en tête.
»	Rothbrauner mit Abzeichen am Kopf und weißem linken Hinterfuße. Bai , marqué en tête et traces de balzan au pied postérieur gauche.

Fait en séance, à Luxembourg, le 14 février
1845.

Le Conseil de Gouvernement,
DE LA FONTAINE, Président.
JURION, Secrétaire-Général.

Inscrit au Mémorial législatif et administratif,
le 6 mars 1845.

Le Secrétaire-général,
JURION.

Nr. 14.

(142)

Bekanntmachung,

die Lieferung verschiedener, zur Completirung des Materials der halben Feldbatterie des Contingentes, nöthigen Gegenstände betreffend.

(Nr. 2303. — 4390. von 1842. — 4te Abth.)

Luxemburg, am 28. Februar 1845.

In Verfolg der Bekanntmachung vom 20. December 1844, (Verordnungs- und Verwaltungs-Blatt von 1844, Nr. 58, Seite 649) wird hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß diejenigen, welche die Lieferung der in gedachter Bekanntmachung verzeichneten Gegenstände zur Completirung des Materials der Luxemburgischen halben Feldbatterie unternehmen wollen, in dem Bureau des Archivars des Regierungs-Collegiums vom 10. bis zum 15. künftigen Monats März nähere Aufschlüsse über die Bedingungen, die Controle, die Art der Anfertigung, die Qualitäten der Materialien etc. der zu liefernden Objecte, erhalten können.

Submissionen werden bis zum 1. April d. J. angenommen und müssen nach dem unterm 20. Dezember v. J. gegebenen Schema abgefaßt sein.

Die Gemeinde-Verwaltungen haben Gegenwärtiges so viel wie möglich zu veröffentlichen.

Der Gouverneur,
De la Fontaine.

A V I S

relatif à la fourniture de différents objets nécessaires pour compléter le matériel de la demi batterie d'artillerie du contingent.

(N° 2303. — 4390 de 1842. — 4° Div.)

Luxembourg, le 28 février 1845.

Pour faire suite à la publication du 20 décembre 1844 (Mémorial législatif et administratif de 1844 N° 58, page 649) il est porté par le présent à la connaissance du public, que les personnes qui voudraient entreprendre la fourniture des objets nécessaires pour compléter le matériel de la demi batterie d'artillerie de campagne luxembourgeoise, et désignés dans ladite publication, pourront obtenir, au bureau de l'archiviste du Conseil de Gouvernement, depuis le 10 jusqu'au 15 du mois de mars prochain, des renseignements plus détaillés sur les conditions, le contrôle, le mode de confection, les qualités des matériaux etc. des objets à fournir.

Des soumissions, rédigées d'après le formulaire prescrit par la publication du 20 décembre, seront reçues jusqu'au 1^{er} avril prochain.

Les administrations communales sont invitées à donner au présent toute la publicité possible.

Le Gouverneur,
DE LA FONTAINE.